



# Homes and Community Renewal

ANDREW M. CUOMO  
Gubernator

RUTHANNE VISNAUSKAS  
Komisarz/CEO

## Status imigracyjny, dyskryminacja mieszkaniowa i nękanie najemców — często zadawane pytania

### 1. Czym jest dyskryminacja mieszkaniowa?

Zgodnie z Ustawą o godziwych warunkach mieszkaniowych (Fair Housing Act) oraz Przepisami Miasta Nowy Jork dotyczącymi praw człowieka (New York State Human Rights Law), nielegalne jest (1) odmawianie wynajmu, sprzedaży, finansowania, ubezpieczenia lub prowadzenia negocjacji ze względu na pewne cechy chronione; (2) ustalanie różnych warunków lub świadczenie nierównych usług ze względu na pewne cechy chronione; (3) sporządzanie, drukowanie, publikowanie lub rozpowszechnianie dyskryminujących oświadczeń lub reklam; (4) składanie fałszywych oświadczeń o dostępności mieszkań ze względu na pewne cechy chronione; (5) ingerowanie, wywieranie nacisku lub zastraszanie osób próbujących dochodzić swoich praw; (6) podejmowanie działań odwetowych; (7) odmowa udzielenia lub udostępnienia informacji o pożyczce lub narzucenie innych warunków pożyczki ze względu na pewne cechy chronione; oraz (8) nękanie, groźenie, zastraszanie lub wymuszanie.

### 2. Czy jestem chroniony przez Ustawę o godziwych warunkach mieszkaniowych oraz Przepisy Miasta Nowy Jork dotyczące praw człowieka niezależnie od mojego statusu imigracyjnego?

Tak. Wszyscy mieszkańcy Nowego Jorku są chronieni przez Ustawę o godziwych warunkach mieszkaniowych oraz Przepisy Miasta Nowy Jork dotyczące praw człowieka. Oprócz Ustawy o godziwych warunkach mieszkaniowych oraz Przepisów Miasta Nowy Jork dotyczących praw człowieka różne miejscowości mogą mieć własne przepisy zapewniające dodatkową ochronę. Przepisy te chronią Cię przed dyskryminacją ze względu na szereg cech chronionych (rasa, wyznanie, kolor skóry, niepełnosprawność, pochodzenie narodowe, orientacja seksualna, status wojskowy, wiek, płeć, stan cywilny lub status rodzinny). Dyskryminacja na podstawie którejkolwiek z tych cech jest niezgodna z prawem bez względu na status imigracyjny ofiary.

Na przykład:

- Jeśli właściciel mieszkania wymaga od Ciebie większej zaliczki ze względu na Twoją rasę, jest to bezprawna dyskryminacja bez względu na Twój status imigracyjny.
- Jeśli wynajmujący pobiera od Ciebie inną kwotę za czynsz lub wyższy depozyt zabezpieczający ze względu na Twoje pochodzenie narodowe, jest to bezprawna dyskryminacja bez względu na Twój status imigracyjny.

### 3. Czym jest nękanie najemców?

Prawo Stanu Nowy Jork i niektóre prawa lokalne zabraniają nękania najemcy przez wynajmującego i/lub agenta(ów) wynajmującego. Przykładowo, Ustawa o stabilizacji czynszów i prawa lokalne Nowego Jorku mówią jasno, że podejmowanie przez wynajmującego lub jakąkolwiek osobę działającą w imieniu wynajmującego

działań, które mają na celu zakłócenie lub naruszenie komfortu, spokoju, odpoczynku lub spokojnego korzystania z mieszkania przez najemcę lub które mają na celu skłonienie najemcy do opuszczenia takiego mieszkania, są niezgodne z prawem.

Na przykład:

- Jeżeli wynajmujący podejmuje działania, takie jak walenie do Twoich drzwi, wyłączanie ogrzewania w zimie lub słowne znęcanie się nad Tobą, aby skłonić Cię do opuszczenia mieszkania, może to być bezprawne nękanie najemcy.

#### **4. Czy jestem chroniony przed nękaniami najemców, niezależnie od mojego statusu imigracyjnego?**

Tak. Jesteś chroniony przed nękaniami najemców na mocy różnych obowiązujących przepisów prawa mieszkaniowego. Na przykład, ustawa o stabilizacji czynszu chroni Cię niezależnie od Twojego statusu imigracyjnego, tak długo jak mieszkasz w mieszkaniu z regulowanym czynszem.

Aby dowiedzieć się, czy posiadasz lokal podlegający regulacji czynszu, skontaktuj się z Wydziałem Mieszkalnictwa i Odnowy Mieszkaniowej Stanu Nowy Jork (NYS Homes and Community Renewal) pod poniższym numerem. W przypadku innych pytań należy skontaktować się z lokalnym dostawcą usług prawnych.

#### **5. Czym jest dyskryminacja ze względu na pochodzenie narodowe?**

Dyskryminacja ze względu na pochodzenie narodowe ma miejsce wtedy, gdy jesteś inaczej traktowany w miejscu swojego zamieszkania ze względu na swoje pochodzenie etniczne, miejsce urodzenia, kulturę lub język. Jest to niezgodne z prawem. Nikt nie może odmówić Ci możliwości zamieszkania w danym miejscu, ponieważ Ty lub Twoja rodzina pochodzicie z innego kraju, macie nazwisko lub akcent charakterystyczne dla grupy narodowej lub uczestniczycie w obchodach typowych dla grupy narodowej.

#### **6. Czym jest dyskryminacja ze względu na religię/wyznanie?**

Dyskryminacja ze względu na religię lub wyznanie ma miejsce wtedy, gdy jesteś traktowany inaczej w miejscu swojego zamieszkania ze względu na swoją religię, deklaracje lub systemy wierzeń, zasady lub opinie. Z pewnymi ograniczonymi wyjątkami jest to niezgodne z prawem. Dostawca usług mieszkaniowych nie może pytać Cię o religię i nie może odmówić Ci możliwości zamieszkania ze względu na Twoją domniemaną lub rzeczywistą religię lub wyznanie.

#### **7. Z kim powinienem się skontaktować, jeśli uważam, że padłem ofiarą dyskryminacji mieszkaniowej?**

*Jeśli uważasz, że padłeś ofiarą dyskryminacji, możesz złożyć skargę kontaktując się z:*

New York State

Division of Human Rights

One Fordham Plaza

4th Floor

Bronx, New York 10458

Bezpłatny numer (888) 392-3644

TDD/TTY (718) 741-8300

Strona internetowa: <http://www.dhr.ny.gov/>

Przewodnik po godziwych warunkach mieszkaniowych (Fair Housing Guide):

<https://dhr.ny.gov/sites/default/files/pdf/nysdhr-fair-housing-guide.pdf>

**8. Z kim powinienem się skontaktować, jeśli uważam, że padłem ofiarą nękania najemców?**

*Jeśli mieszkasz w lokalu z regulowanym czynszem i uważasz, że padłeś ofiarą nękania najemców, skontaktuj się z:*

NYS Homes & Community Renewal

Tenant Protection Unit

641 Lexington Avenue

New York, NY 10022

E-mail: [TPUinfo@nyshcr.org](mailto:TPUinfo@nyshcr.org)

Strona internetowa: <https://hcr.ny.gov/tenant-protection-unit>

*Jeśli nie mieszkasz w lokalu z regulowanym czynszem, a uważasz, że padłeś ofiarą nękania najemcy, skontaktuj się z lokalnym dostawcą usług prawnych.*